

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- 1.1 Identifikátor produktu
- Obchodný názov: P-RAY
- 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú
- Štádium životného cyklu C Spotrebiteľské použitie
- Sektor použitia SU21 Spotrebiteľské použitia: Domácnosti / široká verejnosť / spotrebiteľia
- Kategória produktov PC14 Produkty na úpravu kovových povrchov
- Použitie materiálu /zmesi Povrchová úprava kovov
- 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov
- Výrobca/dodávateľ:
MA-FRA S.p.A. a Socio Unico
Via Aquileia, 44/46
20021 Baranzate (MI) ITALIA
Tel. +39 023569981
www.mafra.com
mafra@mafra.it
- Informačné oddelenie:
E-mail: lab@mafra.it
info@mafra.it
- 1.4 Núdzové telefónne číslo:
Contact the local hospital or the poison control center closest to you
In case of accident call the emergency number 112

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi
- Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008



GHS07

Acute Tox. 4 H302 Škodlivý po požití.

Skin Sens. 1 H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

- 2.2 Prvky označovania
- Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008 Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.
- Výstražné piktogramy



GHS07

- Výstražné slovo Pozor
- Nebezpečenstvo určujúce komponenty uvádzané na etike: sodium mercaptoacetate
- Výstražné upozornenia
H302 Škodlivý po požití.
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
- Bezpečnostné upozornenia
P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
P261 Zabráňte vdychovaniu hmlý/pár/aerosólov.
P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre.
P301+P312 PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára.
P330 Vypláchnite ústa.
P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte veľkým množstvom vody a mydla.
P333+P313 Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

(pokračovanie na strane 2)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: P-RAY

(pokračovanie zo strany 1)

- 2.3 Iná nebezpečnosť
- Výsledky posúdenia PBT a vPvB
- PBT: Nepoužiteľný
- vPvB: Nepoužiteľný

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- 3.2 Chemická charakteristika: Zmesi
- Popis: Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

- Nebezpečné obsiahnuté látky:

CAS: 367-51-1	sodium mercaptoacetate	⚠ Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1, H317	15-25%
EINECS: 206-696-4			
Reg.nr.: 01-2119968564-24-0000			

- Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch

aniónové povrchovo aktívne látky, parfumsy (Amberonne) <5%

- Ďalšie údaje: Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- 4.1 Opis opatrení prvej pomoci
- Všeobecné inštrukcie:
 - Príznaky otravy sa môžu prejaviť až po mnohých hodinách, z toho dôvodu je nevyhnutný lekársky dohľad minimálne počas 48 hodín po nehode.
- Po vdýchnutí:
 - Dostatočný prívod čerstvého vzduchu a pre istotu vyhľadať lekára.
 - V prípade bezvedomia uloženie a preprava v stabilizovanej polohe naboku.
- Po kontakte s pokožkou: Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- Po kontakte s očami: Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.
- Po prehltnutí:
 - Okamžite vyhľadať lekára.
 - Okamžite privolať lekára.
- 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené Alergické prejavy
- 4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania
 - Po prehltnutí výplach žalúdka.
 - Lekársky dozor minimálne 48 hodín.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- 5.1 Hasiace prostriedky
- Vhodné hasiace prostriedky: Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- 5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi
 - Pri požiari sa môže uvoľňovať:
 - Kyslíčnik uhoľnatý (CO)
- 5.3 Rady pre požiarnikov
- Zvláštne ochranné prostriedky: Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.
- Ďalšie údaje Zvyšky požiariu a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy
 - Používať ochranné prostriedky. Nechránené osoby udržať v bezpečnej vzdialenosti.
- 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:
 - Dostatočne zriediť väčším množstvom vody.
 - Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.

(pokračovanie na strane 3)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: P-RAY

(pokračovanie zo strany 2)

- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**
Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).
Kontaminovaný materiál likvidovať ako odpad podľa bodu 13.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

* ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Pri dodržaní predpísanej manipulácie sa nevyžadujú žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Chrániť pred horúčavou.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** žiadne
- **Skladovacia trieda:**
- **Trieda VbF (VbF = Predpis na skladovanie horľavých kvapalín):** odpadá
- **7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

* ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

- **Ďalšie upozornenia týkajúce sa usporiadania technických zariadení:** Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.
- **8.1 Kontrolné parametre**
- **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**
Produkt neobsahuje žiadne relevantné množstvá látok ovplyvňujúcich pracovisko, ktorých hraničné hodnoty by bolo potrebné kontrolovať.

- DNEL

68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate

dermálne	Systemic long-term effects	2.750 mg/Kg bw/day (Industrial Workers)
inhalatívne	Systemic long-term effects	175 mg/m ³ (Industrial Workers)

- PNEC

77-92-9 citric acid

PNEC STP	1.000 mg/L (STP)
Soil	33,1 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,44 mg/L (Water)
Sea water	0,044 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	34,6 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	3,46 mg/Kg (Soil)

68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate

PNEC STP	10.000 mg/L (STP)
Soil	7,5 mg/Kg (Soil)
Soft Water	0,24 mg/L (Water)
Sea water	0,024 mg/L (Water)
Sediment (soft water)	0,917 mg/Kg (Soil)
Sediment (sea water)	0,092 mg/Kg (Soil)

- **Ďalšie upozornenia:** Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

(pokračovanie na strane 4)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: P-RAY

(pokračovanie zo strany 3)

- 8.2 **Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.
- **Ochrana dýchania:** Ak sú miestnosti dostatočne vetrané nevyžaduje sa.
- **Ochrana rúk:**



Ochranné rukavice.

Materiál rukavíc musí byť nepriepustný a odolný voči produktu/ materiálu / zmesi.
Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania, prestupu látky membránami, znehodnotenia

- **Materiál rukavíc**
Nitrilový kaučuk
Rukavice z PVC.
- **Penetračný čas materiálu rukavíc** U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.
- **Ochrana očí:**



Pri prečerpávaní sa odporúča použiť ochranné okuliare

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

- 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

- Všeobecné údaje

- Vzhľad:

Forma: kvapalina

Farba: bezfarebný

- Zápach: príjemný

- Prahová hodnota zápachu: Neurčené.

- hodnota pH pri 20 °C: 5,5

- Zmena skupenstva

Teplota topenia/tuhnutia: Neurčený

Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah: 100 °C

- Teplota vzplanutia: Nepoužiteľný

- Horľavosť (tuhá látka, plyn): Nepoužiteľný

- Teplota rozkladu: Neurčené.

- Teplota samovznietenia: Produkt nie je samozápalný.

- Výbušné vlastnosti: Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

- Rozsah výbušnosti:

Spodná: Neurčené.

Horná: Neurčené.

- Tlak pary pri 20 °C: 23 hPa

- Hustota pri 20 °C: 1,11 g/cm³

- Relatívna hustota Neurčené.

- Hustota pár: Neurčené.

- Rýchlosť odparovania Neurčené.

- Rozpustnosť v / miešateľnosť s

Voda: dokonale miešateľný

- Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda: Neurčené.

(pokračovanie na strane 5)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: P-RAY

(pokračovanie zo strany 4)

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Viskozita: <li style="padding-left: 20px;">Dynamická: <li style="padding-left: 20px;">Kinematická: - 9.2 Iné informácie | <ul style="list-style-type: none"> Neurčené. Neurčené. Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie. |
|--|--|

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita Stabilný za normálnych podmienok
- 10.2 Chemická stabilita
- Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu: Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

- 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch
- Akútna toxicita
- Škodlivý po požití.

- Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):

367-51-1 sodium mercaptoacetate

orálne	LD50	200-500 mg/Kg (Rat)
--------	------	---------------------

77-92-9 citric acid

orálne	LD50	5.400 mg/Kg (Mouse)
--------	------	---------------------

	LD50	3.000 mg/Kg (Rat)
--	------	-------------------

dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
----------	------	--------------------

68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate

orálne	LD50	4.100 mg/Kg (Rat)
--------	------	-------------------

dermálne	LD50	>2.000 mg/Kg (Rat)
----------	------	--------------------

- Primárny dráždiaci účinok:
- Poleptanie kože/podráždenie kože Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Vážne poškodenie očí/podráždenie očí Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Respiračná alebo kožná senzibilizácia
- Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
- Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)
- Mutagenita zárodočných buniek Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Karcinogenita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Reprodukčná toxicita Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia
- Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia
- Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- Aspiračná nebezpečnosť Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

- 12.1 Toxicita

- Vodná toxicita:

367-51-1 sodium mercaptoacetate

LC50 (96h)		>100 mg/L (Fish)
------------	--	------------------

(pokračovanie na strane 6)

Karta bezpečnostných údajov podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: P-RAY

(pokračovanie zo strany 5)

EC50 (48h)	38 mg/L (Daphnia)
EC50 (72h)	13 mg/L (Algae)
LC50 (48h)	880 mg/L (Fish)
68891-38-3 Sodium Laureth Sulphate	
LC50 (96h)	7,1 mg/L (Fish)
EC50 (48h)	7,4 mg/L (Daphnia)

- **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Obsahované tenzidy sú biologicky ľahko odbúrateľné.

- **12.3 Bioakumulačný potenciál** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **12.4 Mobilita v pôde** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

- **Ďalšie ekologické údaje:**

- **Všeobecné údaje:**

Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

Povrchovo aktívna(e) látka(y) obsiahnutá(é) v tomto zmesi je (sú) v súlade s kritériami biodegradability podľa Smernice (EÚ) No. 648/2004. Údaje potvrdzujúce toto prehlásenie sú k dispozícii kompetentným inštitúciám členských štátov Únie na ich priamu žiadosť, alebo na žiadosť výrobcu detergentu.

- **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

- **PBT:** Nepoužiteľný

- **vPvB:** Nepoužiteľný

- **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

* ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

- **13.1 Metódy spracovania odpadu**

- **Odporúčanie:** Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.

- **Nevyčistené obaly:**

- **Odporúčanie:** Likvidácia v zmysle úradných predpisov.

- **Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

* ODDIEL 14: Informácie o doprave

- **Číslo OSN**

- **ADR** odpadá

- **14.2 Správne expedičné označenie OSN**

- **ADR** odpadá

- **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**

- **ADR**

- **Trieda** odpadá

- **Obalová skupina**

- **ADR** odpadá

- **14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:**

- **Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):** Nie

- **14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný

- **14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC** Nepoužiteľný

(pokračovanie na strane 7)

Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 25.01.2019

Číslo verzie 3

Revízia: 25.01.2019

Obchodný názov: **P-RAY**

(pokračovanie zo strany 6)

ODDIEL 15: Regulačné informácie

- 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
- Rady 2012/18/EÚ
- Menované nebezpečné látky - **PRÍLOHA I** žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname
- Rady (ES) č. 1907/2006 **PRÍLOHA XVII** Podmienky obmedzenia: 3
- Národné predpisy:
- Klasifikácia podľa VbF: odpadá
- Trieda ohrozenia vody: Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (0); mierne ohrozuje vodné zdroje.
- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

ODDIEL 16: Iné informácie

- Relevantné vety
- H302 Škodlivý po požití.
- H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

- Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita - orálne
Kožná senzibilizácia

Zaradenie zmesi založené vo všeobecnosti na metóde výpočtu podľa aplikácie údajov o materiáloch v súlade s Nariadením (ES) č 1272/2008.

- Oddelenie vystavujúce údajový list: Ma-Fra Laboratories
- Partner na konzultáciu: lab@mafra.it
- Skratky a akronymy:
 - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)
 - DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)
 - PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
 - LC50: Lethal concentration, 50 percent
 - LD50: Lethal dose, 50 percent
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - Acute Tox. 4: Akútna toxicita – Kategória 4
 - Skin Sens. 1: Kožná senzibilizácia – Kategória 1
- * Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii